

Distr.
GENERAL

S/12235
22 November 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СИЛАХ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА РАЗЪЕДИНЕНИЕМ

(за период с 25 мая 1976 года по 22 ноября 1976 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	2
I. СОСТАВ И ДИСЛОКАЦИЯ СИЛ	2
А. Состав и командование	2
В. Дислокация	2
С. Замена личного состава	3
II. РАЗМЕЩЕНИЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ	3
А. Размещение	3
В. Материально-техническое обеспечение	3
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИЛ	5
А. Функции и руководящие принципы	5
В. Свобода передвижения	5
С. Кадровые вопросы	5
Д. Соблюдение прекращения огня	5
Е. Контроль за соблюдением соглашения о разъединении в отношении районов разъединения и ограничения	6
IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ	7
V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 338 (1973) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ	7
VI. ЗАМЕЧАНИЯ	8
КАРТА: ДИСЛОКАЦИЯ СОООНПР ПО СОСТОЯНИЮ НА НОЯБРЬ 1976 ГОДА	9

ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем докладе освещается деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за период с 25 мая по 22 ноября 1976 года. Цель доклада заключается в том, чтобы представить Совету Безопасности отчет о деятельности СООННР по мандату, предоставленному им Советом в резолюции 350 (1974) от 31 мая 1974 года и продленному в резолюциях 363 (1974) от 29 ноября 1974 года, 369 (1975) от 28 мая 1975 года, 381 (1975) от 30 ноября 1975 года и 390 (1976) от 28 мая 1976 года.

2. За период, рассматриваемый в настоящем докладе, СООННР продолжали осуществлять контроль в районе разъединения и инспектировать районы ограничения вооружений и войск в соответствии со своим мандатом. При сотрудничестве обеих сторон СООННР смогли содействовать сохранению состояния прекращения огня, установленному по призыву Совета Безопасности в резолюции 338 (1973) от 22 октября 1973 года.

I. СОСТАВ И ДИСЛОКАЦИЯ СИЛ

A. Состав и командование

3. По состоянию на 17 ноября 1976 года состав СООННР был следующим:

Австрия	522
Канада	164
Иран	388
Польша	88
Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций (переведенные из ОНВУП)	86
Итого	<u>I 248</u>

4. Командование СООННР по-прежнему осуществляет генерал-майор Ханнес Филипп. Генерал-лейтенант Энсио Сииласвуо продолжает осуществлять функции Главного координатора миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке.

B. Дислокация

5. Войска СООННР по-прежнему дислоцированы в пределах и вблизи района разъединения, причем их базовые лагеря и подразделения материально-технического обеспечения расположены в непосредственной близости. Штаб-квартира СООННР находится в Дамаске. Дислокация на настоящий момент показана на прилагаемой карте.

6. Австрийский батальон занимает позиции в пределах района разъединения к северу от дороги Дамаск-Кунейтра. Его базовый лагерь расположен близ Вади-Фауар в 8 километрах к востоку от района разъединения. Иранский батальон дислоцирован к югу от дороги Дамаск-Кунейтра, и его базовый лагерь расположен близ деревни Зиуани к западу от района разъединения.

7. Австрийцы по-прежнему находятся в одном базовом лагере с польским подразделением материально-технического обеспечения, а иранцы - в одном лагере с канадским подразделением материально-технического обеспечения. Канадские войска связи размещены в этих двух базовых лагерях и в Дамаске, Кунейтре и Тиверии. Подразделения военной полиции размещены в лагерях Зиуани и Дамаске. Военные наблюдатели СООННР действуют из Тиверии и Дамаска. Кроме того, СООННР выделяет сотрудников для работы в Бюро Главного координатора в Иерусалиме.

8. Недавнее завершение строительства жилого и складского помещения на позиции, расположенной на вершине горы Хермон, позволит СООННР занимать эту позицию в течение всего приближающегося зимнего периода. Ранее в зимний период эта позиция оставлялась, хотя и патрулировалась, когда позволяли погодные условия.

C. Замена личного состава

9. Австрийский батальон произвел частичную замену личного состава в мае и августе 1976 года. Иранский батальон произвел замену личного состава в октябре 1976 года. Канадские подразделения по-прежнему заменяются небольшими группами через регулярные интервалы после минимального срока службы в шесть месяцев. Польское подразделение произвело частичную замену личного состава в мае и июне 1976 года.

II. РАЗМЕЩЕНИЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

A. Размещение

10. В период, рассматриваемый в докладе, было завершено строительство нескольких кирпичных и сборных зданий для замены зданий, уничтоженных в результате пожара (см. документ S/12083, пункт 10), а также для улучшения жилищных условий и расширения рабочей площади. Приложены особые усилия по уменьшению угрозы пожара в зданиях СООННР.

B. Материально-техническое обеспечение

11. Материально-техническое обеспечение СООННР по-прежнему осуществляется канадским и польским подразделениями материально-технического обеспечения, как это указывалось в моем докладе от 27 ноября 1974 года (S/11563, пункты 25-27). Польское подразделение также обеспечивает разминирование минных полей.

/...

I2. Воздушная поддержка обеспечивается воздушно-транспортным подразделением ЧВС ООН, в распоряжении которого находятся два самолета "Буффало ДНС-5", совершающих полеты из Исмаилии в Дамаск. Кроме того, самолет "Фоккер F27", предоставленный в распоряжение ВСООННР правительством Швейцарии, используется всеми тремя миссиями по поддержанию мира в этом районе для полетов в Дамаск.

I3. Ведется строительство нового склада в расположении базы канадского тылового подразделения, который после завершения строительства позволит хранить запас продовольствия в размерах, достаточных для обслуживания всех Сил. Кроме того, идет монтаж большой холодильной установки, которая даст возможность в централизованном порядке хранить все свежемороженые продукты, потребляемые Силами. По завершении строительства этих двух объектов ВСООННР смогут хранить запасы продовольствия, позволяющие отказаться от дальних шоссежных перевозок из тыловой базы ЧВС ООН в Исмаилии и получать продовольствие непосредственно из портов, расположенных ближе к району операций. За счет этого будет достигнута значительная экономия транспортных расходов при общем повышении эффективности.

I4. Имеются планы создания специальных медицинских сооружений в лагерях Фауар и Зиуани.

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИЛ

A. Функции и руководящие принципы

15. Функции и руководящие принципы СОООНП, равно как и их задачи, остаются неизменными, как они были изложены в моем докладе от 27 ноября 1974 года (S/11563, пункты 8-10).

16. СОООНП при сотрудничестве сторон смогли выполнить возложенные на них задачи. Этому способствовали тесные контакты Командующего Сил и его штаба с военным персоналом связи Израиля и Сирии. В качестве Главного координатора миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке генерал-лейтенант Энсио Сииласвуо по-прежнему принимал участие в поддержании контактов на высоком уровне и по мере необходимости в совещаниях Командующего СОООНП и военных представителей Израиля и Сирии по вопросу о функциях Сил.

B. Свобода передвижения

17. Несмотря на усилия, направленные на разрешение вопроса о свободе передвижения, существующий порядок все еще не соответствует тому, что требуется и что предусматривается в Протоколе к Соглашению о разъединении. Продолжают предприниматься усилия с тем, чтобы обеспечить полное согласие с этим важным принципом.

C. Кадровые вопросы

18. Общая дисциплина, выполнение обязанностей и поведение всех членов СОООНП были на высоте, что следует поставить в заслугу солдатам и их командирам, а также странам, предоставившим свои контингенты в СОООНП.

19. За рассматриваемый период СОООНП потеряли в результате несчастного случая двух человек, оба из иранского контингента.

D. Соблюдение прекращения огня

20. В течение рассматриваемого периода прекращение огня соблюдалось. Имели место две жалобы Сирии о стрельбе из стрелкового оружия со стороны Израиля, однако оба инцидента не вызвали общего обострения напряженности в этом районе.

Е. Контроль за соблюдением соглашения о разъединении
в отношении районов разъединения и ограничения

Район разъединения

21. В соответствии со своим мандатом СООННР продолжают наблюдение за районом разъединения, обеспечивая, чтобы в нем не было никаких войск. Они осуществляют эти функции с помощью стационарных постов, наблюдение с которых ведется круглосуточно, а также с помощью пеших и мобильных патрулей,двигающихся как по самостоятельно избираемым, так и по заданным маршрутам.

22. СООННР продолжали расследовать жалобы обеих сторон относительно предполагаемых нарушений Соглашения в отношении района разъединения и обращать внимание сторон на любые нарушения, которые сами наблюдали, с тем чтобы были приняты меры по исправлению подобного положения. В рассматриваемый период серьезных нарушений не было.

23. Тот факт, что сирийские пастухи пасут свои стада вблизи линии А, остается предметом беспокойства для СООННР. Однако в результате сотрудничества обеих сторон было не допущено повторения инцидентов, подобных инциденту, имевшему место 14 октября 1975 года (см. пункт 24 документа S/11883).

24. Несмотря на усилия сирийских властей и саперной команды СООННР, в районе разъединения все еще есть много неразорвавшихся мин и снарядов. Сирийские гражданские лица и скот продолжают подрываться на них. Саперная команда СООННР еще более расширила район, доступный для пеших и моторизованных патрулей. В настоящее время СООННР способны патрулировать почти всю протяженность линий А и В, а также большинство дорог и троп в районе разъединения.

25. СООННР продолжали выполнять свои задачи в районе разъединения таким образом, чтобы не препятствовать функционированию сирийской администрации и не ущемлять суверенитет Сирии. Между СООННР и гражданскими властями, а также гражданским населением в этом районе поддерживались хорошие отношения.

26. В рассматриваемый период СООННР содействовали и продолжали наблюдать за встречами родственников, разлученных в результате военных действий. Встречи, которых до настоящего времени состоялось шесть, проходят вблизи деревни Махдель Шамс. Обе стороны полностью сотрудничали с СООННР в обеспечении возможностей для проведения этих встреч.

/...

Районы ограничения

27. СООННР продолжали проводить инспекцию районов ограничения вооружений и войск, как это предусматривается в Соглашении. Эти инспекции проводятся с помощью офицеров связи сторон, которые сопровождают инспекционные группы СООННР в своих соответствующих районах. В соответствии с процедурой, получившей согласие сторон, результаты инспекций сообщаются только им. СООННР оказывают свою помощь и добрые услуги в случаях, когда одна из сторон ставит вопросы, касающиеся соблюдения согласованных ограничений на вооружения и войска. При осуществлении этой функции СООННР по-прежнему пользовались сотрудничеством обеих сторон.

IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

28. Как указано в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи от 19 ноября 1976 года (А/31/288, п. 23) о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил ООН и Сил ООН по наблюдению за разъединением, расходы на содержание СООННР после 30 ноября 1976 года, если Совет Безопасности возобновит их мандат после этой даты, будут составлять порядка 1,4 млн. долл. США в месяц, если исходить из того, что их нынешняя численность и обязанности останутся без изменений.

V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 338 (1973) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

29. Постановив в своей резолюции 390 (1976) возобновить мандат СООННР на новый срок в шесть месяцев, Совет Безопасности призвал также заинтересованные стороны немедленно осуществить свою резолюцию 338 (1973) и просил Генерального секретаря представить в конце этого срока доклад о развитии ситуации и мерах, принятых для осуществления резолюции 338 (1973).

30. В докладе, представленном Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи и Совету Безопасности 18 октября 1976 года (А/31/270-S/I2210) в соответствии с резолюцией 3414 (XXX) Ассамблеи по вопросу о положении на Ближнем Востоке, подробно говорится о предпринимавшихся в прошедшем году усилиях по содействию скорейшему возобновлению переговоров, направленных на установление справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в соответствии с положением резолюции 338 (1973) Совета Безопасности.

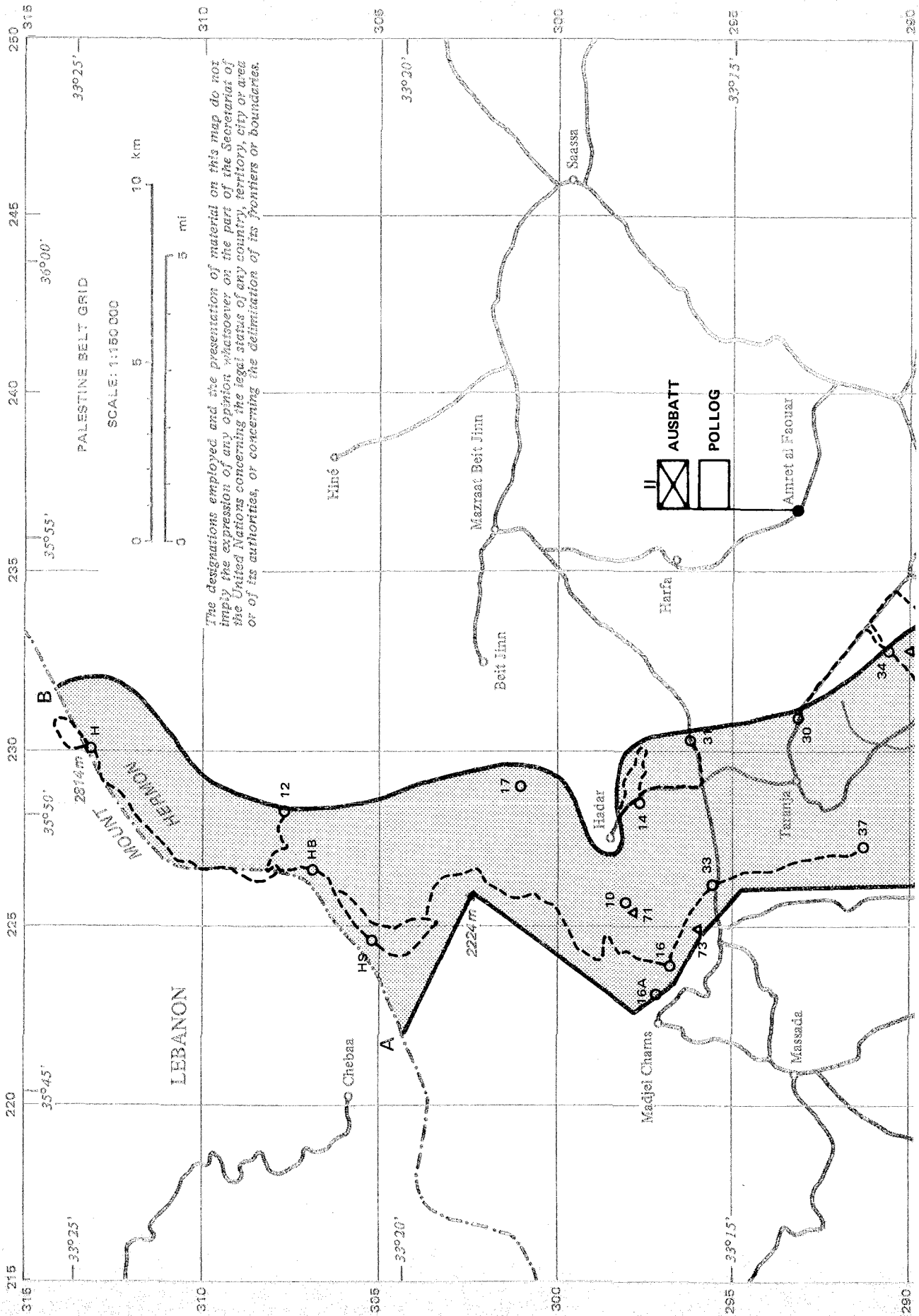
VI. ЗАМЕЧАНИЯ

31. Силы ООН по наблюдению за разъединением, созданные в мае 1974 года с целью наблюдать за прекращением огня, к которому призвал Совет Безопасности, продолжали эффективно выполнять свои функции при сотрудничестве сторон. За рассматриваемый период положение в районе оставалось спокойным и серьезных инцидентов не было.

32. Несмотря на нынешнее затишье в израильско-сирийском секторе, не может быть сомнения в том, что положение на Ближнем Востоке будет оставаться неустойчивым и потенциально опасным, если не будет достигнуто реального продвижения на пути к справедливому и прочному урегулированию проблемы во всех ее аспектах. Соглашение о разъединении, как об этом прямо говорится в пункте H этого соглашения, — это не мирное соглашение, а всего лишь шаг вперед на пути к справедливому и прочному миру на основе резолюции 338 (1973) Совета Безопасности. Таким образом, очевидна важность того, чтобы были предприняты новые усилия с целью возобновить процесс переговоров.

33. Принимая во внимание все соответствующие факторы, я считаю, что дальнейшее присутствие СОООНР в данном районе является необходимым. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил на новый период продолжительностью шесть месяцев, до 31 мая 1977 года. Правительство Сирийской Арабской Республики дало свое согласие на предлагаемое продление. Правительство Израиля также выразило согласие.

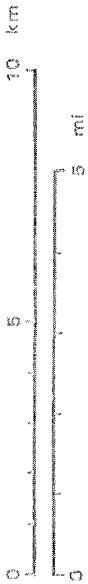
34. В заключение настоящего доклада я хотел бы выразить признательность правительствам, выделившим войска для СОООНР, и правительствам, предоставившим военных наблюдателей ОНВУП, прикомандированных к СОООНР. Мне хотелось бы также воспользоваться настоящей возможностью, чтобы отдать должное командующему СОООНР генерал-майору Ханнесу Филиппу, офицерам и солдатам Сил и их гражданскому персоналу, а также военным наблюдателям ОНВУП, прикомандированным к СОООНР. Все они с примерной преданностью делу и эффективностью выполняли важные и трудные задачи, возложенные на них Советом Безопасности.



The designations employed and the presentation of material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

PALESTINE BELT GRID

SCALE: 1:150 000



LEBANON

MOUNT HERMON
2814 m

Chebaa

Hine

Mazraat Beit Jinn

Beit Jinn

Saassa

Madjel Chams

Massada

Tarsus

Amret al Faouar

AUSBATT

POLLOG

12

17

10

71

16

75

33

3

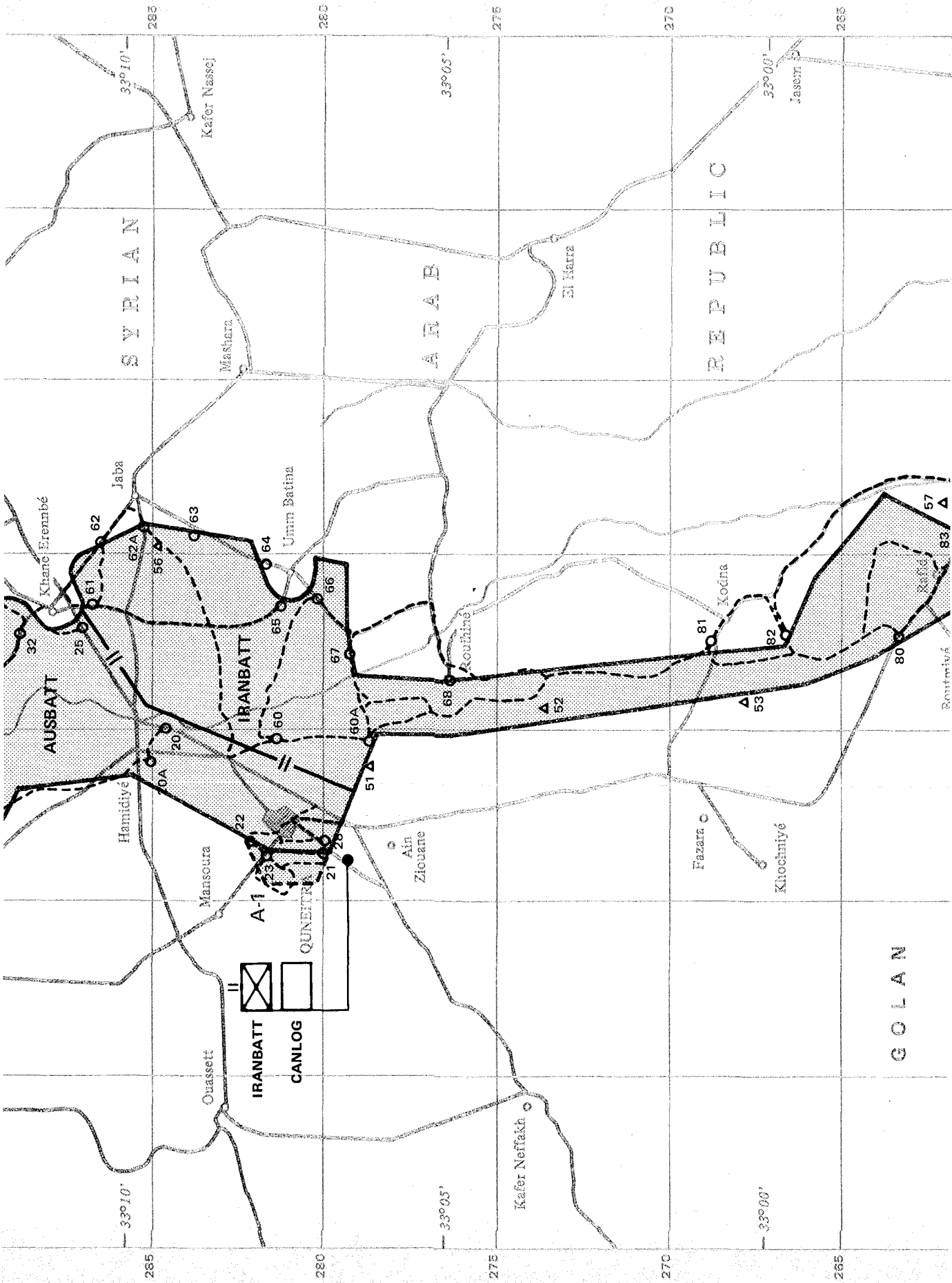
30

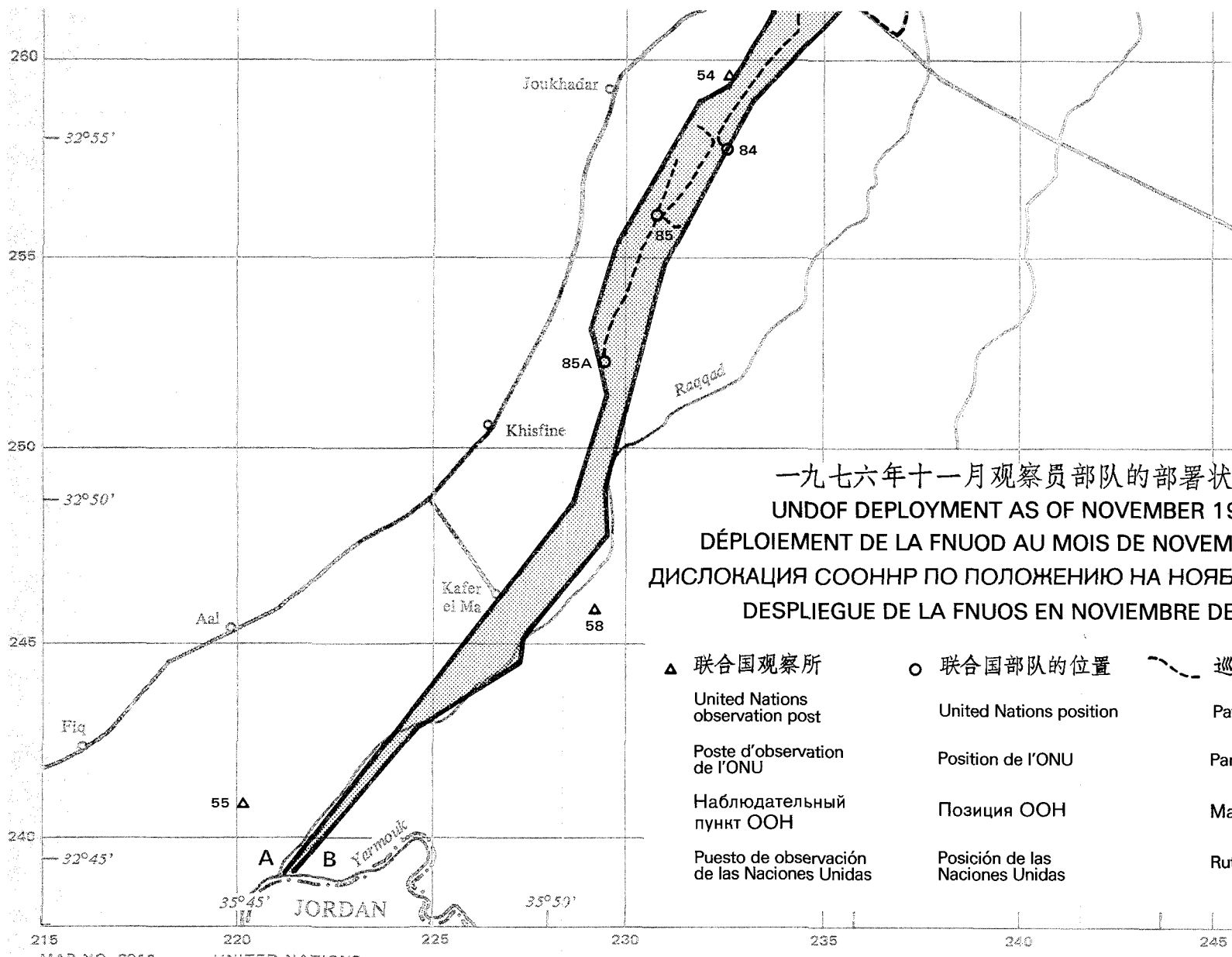
34

37

215 220 225 230 235 240 245 250 255 310 305 300 295 290

33°25' 35°45' 35°50' 36°00' 33°20' 33°15'





一九七六年十一月观察员部队的部署状
 UNDOF DEPLOYMENT AS OF NOVEMBER 1976
 DÉPLOIEMENT DE LA FNUOD AU MOIS DE NOVEMBRE 1976
 ДИСЛОКАЦИЯ СООННР ПО ПОЛОЖЕНИЮ НА НОЯБРЬ 1976
 DESPLIEGUE DE LA FNUOS EN NOVEMBRE 1976

- | | | |
|--|---------------------------------|------------|
| ▲ 联合国观察所 | ○ 联合国部队的位置 | --- 巡 |
| United Nations observation post | United Nations position | Patrol |
| Poste d'observation de l'ONU | Position de l'ONU | Patrouille |
| Наблюдательный пункт ООН | Позиция ООН | Маршрут |
| Puesto de observación de las Naciones Unidas | Posición de las Naciones Unidas | Ruta |